

## Inhaltsverzeichnis

Hallo zusammen .....	2
DTV Reise 16.-17. August 14 - Creux du Van .....	4-5
Cup-Meisterschaft Korbball, TV Studen .....	6-7
DTV-Brätlet läutet die Sommerferien ein .....	8
Seniorenreise 2014 nach Salins-les-Bains (F) .....	10-11
Seeländisches Turnfest Büttenberg 2014 .....	14-15
Bon Appétit .....	17
Viel Spass beim Ausmalen .....	19
Die Aktivturnerinnen am Seeländischen Turnfest in Büttenberg .....	20-21
Verbinde die Punkte .....	24
Fondue - Plausch 2014 Seniorenriege TV Studen .....	27
Turnen für Jedermann .....	28
Jugendseiten .....	30-31
Seeländische Jugendturntage Büttenberg 14./15.6.2014 .....	32
Sudoku .....	35
Korbball-Wintermeisterschaft, TV Studen .....	37
Seeländisches Turnfest in Orpund/Safnern 21./22.06.2014 .....	40-41
Maibummel Seniorinnen vom 19. Mai 2014 .....	42
Impressum .....	44



## Hallo zusammen

Ich turne jetzt schon seit 2 Jahren beim DTV Studen und bin seit diesem Jahr neu im Leiterteam. Es gefällt mir sehr gut, wir Frauen haben es immer lustig und auch die Kameradschaft ist toll.

Für diejenigen, die mich noch nicht kennen: Mein Name ist Heidi Hari, bin 57 Jahre alt, wohne zusammen mit meinem Mann Ruedi in Aegerten, sind seit 32 Jahren verheiratet und haben 2 erwachsene Kinder.

Bewegung war für mich schon immer sehr wichtig: Habe mit Kunstturnen angefangen, später wechselte ich in den Turnverein. Habe die J+S, Aktive, Frauen/Männer und Senioren-/innen-Ausbildung absolviert und während dieser Zeit verschiedene Riegen geleitet. Seit 3 Jahren bin ich auch Instruktorin im Aqua-Fitness.

Arbeitete auch immer auf meinem Beruf als Maschinzeichnerin und daneben seit 5 Jahren bei der Pro Senectute. Angefangen mit einer Gym Fit Gruppe, im Laufe der Jahre wurden es immer mehr und so habe ich seit diesem Jahr mein Hobby zum Beruf gemacht. Leite acht eigene Gymnastik- und Aqua-Fitness-Gruppen.

Meine Hobbys: Lesen, Nähen, Patch-Work, gemeinsam mit meinem Mann Tennisspielen, Velofahren und wenn es die Zeit erlaubt, auf Reisen gehen.

Juni 2014  
Heidi Hari



**Andreas Zaugg**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
Telefon 032 327 29 41  
Mobile 078 809 50 87

**Wir sind für Sie da.**  
*Egal, wie hoch die  
Hürde ist.*

**Die Mobiliar**

*Versicherungen & Vorsorge*

**Generalagentur Biel, Daniel Tschannen**  
General-Dufour-Strasse 28, 2500 Biel  
Telefon 032 327 29 29, Telefax 032 322 54 75  
biel@mobi.ch, www.mobibiel.ch

## **DTV Reise 16.-17. August 14 - Creux du Van**

Wir 29 Turnerinnen besammeln uns um 8.15h auf dem Dorfplatz und fahren kurze Zeit später mit dem bequemen Minicar mit Chauffeuse Susanne los. Unser erstes Ziel ist Môtiers. Wir haben kurz Zeit für ein erstes Käfeli im schönen Restaurant „Les six-communes“. Wegen regem Gesprächsaustausch verspäten wir uns für die angemeldete Mauler Kellerei Besichtigung 10 Minuten, was die Dame, die uns durch die Kellerei führt, nicht sehr erfreute ! Nichtsdestotrotz erfahren wir Spannendes über Schaumweine, den Beruf „Schüttler“ und dürfen am Schluss degustieren und natürlich Mauler-Sprudel sowie -Fondue kaufen. Alle noch aufs Töpfchen, nochmals kurze Fahrt mit dem Car und dann starten wir unsere Wanderung Richtung Creux du Van. Sofort geht es steil bergauf. Einige krächzen, einige leiden still und die meisten haben den 'Schämpis' von vorhin schon wieder rausgeschwitzt. Bei einer privaten Hütte dürfen wir die Tische benutzen um unsere knurrenden Mägen zu verpflegen sowie auch das stille Oertchen benutzen – aber bitte wirklich nur 1x (einmal) am Schluss aller Sitzungen spülen ! Die Wanderung geht weiter, total etwa 2 Stunden, bis wir das Restaurant Soliat erreichen. Wir trinken etwas in der südamerikanisch-afrikanisch angehauchten Beiz - zum Glück nächtigen wir nicht hier. Grosses Glück beschert uns auch Petrus, Regenjacke kann man verstauen. Wir laufen noch 2-3 Minuten und dann endlich... zuerst die wunderschöne Aussicht, sogar bis zum Bielersee. Und nach einigen Metern sieht man den Creux du Van immer besser, in seiner vollen Pracht. Es ist wirklich imponierend, sehr schön und die Felswand atemberaubend steil. Viele von uns waren ja noch nie hier. Wir machen viele Fotos von dieser Naturschönheit und laufen der gefährlichen Krette entlang nach vorn, wo unser Abstieg zu unserer Schlaf- und Essstätte 'Ferme Robert' (die tiptop war) beginnt. Um 18h sitzen wir alle im Garten beim Apéro und sehen die Felswand nochmals von unten. Nach der Stürmung der Duschen und Schlafstellen bekommen wir zum Znacht feinen Schinken mit Rösti serviert. Nach dem Dessert gehen die ersten schon ins Bett, andere schwatzen noch ein bisschen.

Dunkelblauer wolkenloser Himmel am anderen Tag! Nach dem Frühstück im umgebauten Stall führt uns die Wanderung weiter durch die wildromantische, spektakuläre Areuse-Schlucht. Um die Mittagszeit picknicken wir auf moosüberwachsenem Boden und um ca 14Uhr erreichen wir Boudry. Wir kehren ein letztes Mal ein und Susanne fährt uns dann zurück nach Studen. Es war wirklich eine sehr schöne Reise, zum Glück ohne Unfälle (gäll Carole). Vielen Dank an die Organisatorinnen Esthi, Sandra und Carole; die Reise haben sie super recherchiert und durchgeführt.

Susi Bachmann



**GRAF  
COIFFURE TEAM**

Damen und Herren Coiffure  
Martin Graf  
Weyer mattstrasse 4  
2560 Nidau  
Tel. 032 331 68 89  
[www.grafcoiffure.ch](http://www.grafcoiffure.ch)

### Oase der Geborgenheit

Auf allen Ebenen kontinuierlich höchste Qualität erbringen, unsere Kunden zu erfreuen, in dem wir ihnen Momente des Geniessens und Verwöhnen bieten.  
Das ist unsere Leidenschaft.

Das Team von GRAF COIFFURE freut sich auf Ihren Besuch.



## Obstverkauf ab Hof



Äpfel und Birnen aus regionaler Produktion

Montag - Freitag 9.30 - 11.30 h

16.00 - 18.30 h

Samstag

9.00 - 12.00 h

[www.winkelmannoebst.ch](http://www.winkelmannoebst.ch) Hauptstrasse 60 2557 Studen 032/373 12 70

## Cup-Meisterschaft Korbball, TV Studen

### 1. Runde : 14.10.2013 bis 27.10.2013 (Spielzeit 2 x 15 Minuten)

E1	Studen BE	E1 : E2	09:09	3	+12	Studen BE
E2	Wikon 1 LU	E2 : E3	15:04	3	+11	Studen BE
E3	Mühleberg BE	E3 : E1	11:23	0	-23	Studen BE

Die Cup-Meisterschaft begann mit einem sehr intensiven Match und einem erkämpften Unentschieden gegen Wikon. Da Wikon mit einer Korbldifferenz von 11 Körben gegen Mühleberg vorlegte waren wir gefordert um mindestens ein plus von 12 Körben zu erreichen um die erste Runde zu überstehen. Dies gelang uns nachdem wir 5:0 in Rücklage gingen. Zuletzt konnten wir die Differenz mit einem Sieg mit 23:11 erreichen und uns somit für die 2. Runde qualifizieren.

### 2. Runde 1/16 Final : 18.11.2013 - 06.12.2013

Spiel 6 Studen BE : Hergiswil LU 19:14 Studen BE

In der zweiten Runde konnten wir durch eine starke Teamleistung und Hervorragender Penaltystatistik den Match schlussendlich klar mit 19.14 für uns entscheiden.

### 3. Runde 1/8 Final Termin: 06.01.2014 - 20.01.2014

Spiel 18 Windisch AG : Studen BE 08:09 Studen BE

### 4. Runde 1/4 Final Termin: 03.02.2014 - 16.02.2014

16. Feb.14 Studen BE : Altnau TG 13:17 Altnau TG

Zum Allerersten Mal in unserer Geschichte konnte ein Korbballteam im CH-Cup den ¼ Final erreichen. Unter den besten 8 der Schweiz zu stehen und einen so

bekannten Gegner wie Altnau zu Hause zu empfangen war Motivation genug. Am Matchtag war ganz Studen gespannt ob die Sensation weiter gehen wird, der Match verlief spannend. Das Team konnte dem Favoriten paroli bieten. Die Atmosphäre in unserer Halle war einzigartig und ein Eindruck fürs Leben. Leider konnten wir trotz sehr starker Leistung gegen das starke Team aus der Ostschweiz keine Sensation einräumen. Den Match verloren wir mit 13:17. Zuletzt lobte uns sogar der altbekannte NLA Schiedrichter für unsere starke Leistung.

SCHREINEREI  
**PETER**  
BRÜGG

*Rolf Peter*  
*Eidg. dipl. Schreinermeister*  
*Erlenstrasse 15*  
*2555 Brügg b. Biel*  
*Telefon 032 373 71 91*  
*Telefax 032 373 46 84*

Innenausbau • Möbel • Reparaturen  
Planung und Realisation von Umbauten



Transporte

Inertstoffdeponie

**KIESWERK PETINESCA AG**

Postfach 110 · 2557 Studen  
Telefon 032 373 13 23 · Fax 032 373 62 18  
[www.petinesca.ch](http://www.petinesca.ch) · [info@petinesca.ch](mailto:info@petinesca.ch)



## DTV-Brätlet läutet die Sommerferien ein

Ja, in der Woche vor den Sommerferien wird im DTV Studen nicht mehr geturnt. Da ist es Tradition, dass alle Turnerinnen sich zum Bräteln treffen! Abwechslungsweise wird dieser Anlass von einer Gruppe vorbereitet. Dieses Jahr waren einige Turnerinnen der Aktiven an der Reihe.

Bis nach 17 Uhr regnete es an jenem Mittwoch. Petrus hatte wohl Bedauern mit uns, denn danach hellte es rasch auf und wurde zunehmend schöner! Wohl schon vor 19.30 Uhr trafen die Ersten beim Clubhaus des FC Jens ein. Sich begrüßen, plaudern, und immer mehr belebte sich der Fussballplatz. Alles war prima vorbereitet! Der Grill wurde mit allerlei Gluschtigem belegt und anschliessend an den langen Festbänken genossen. Es herrschte eine gute Stimmung! Vor dem Dessert folgte noch ein kurzer Rückblick der Präsidentin auf das vergangene halbe Jahr. Sie bedankte sich bei allen Helfern des DTV für ihren Einsatz am erfolgreichen Seel. Schwingfest. Ein herzlicher Dank ging auch an jene, die als Kampfrichter am Seel. Turnfest ihren Einsatz hatten. Infos aus den verschiedenen Riegen, vor allem über das Seel. Turnfest, erhielten wir von den jeweiligen Leiterinnen. Die ausführlichen Resultate des Seel. Turnfestes findet ihr in dieser Vereinspost.

Die Abenddämmerung zog langsam heran. Ein mystischer Bodennebel legte sich über den Rasenplatz. Sogar die schmale Mondsichel und ein paar Sterne waren zu sehen. Was für ein Abend!! Das wunderbare Dessertbuffet war mehr als eine Sünde wert! Allen, die gebacken und gewirkt haben, vielen herzlichen Dank!

Die Ersten der ca. 60 Anwesenden verabschiedeten sich bald darauf. Einen schönen, zufriedenen Brätlet haben wir erlebt! Jenen Aktiven, die alles vorbereitet haben, ein grosses Dankeschön!

„Äs liebs Grüessli öich aune“  
Linda





## Garten-Unterhalt

- Rasen säen und erneuern
- Platten legen
- Bäume und Sträucher schneiden
- Umänderungen

**Ueli Hirsbrunner, 2558 Aegerten**

Tel. 032 373 22 50 - 079 222 70 57



## Coiffure-Création Marc

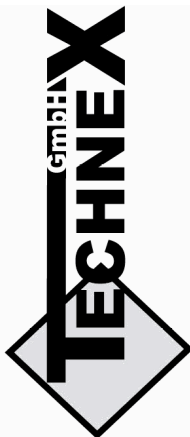
Herren und Damensalon

Mit Produkten von  
**Kréastase, Framesi, Keune**

**Kerstin und Fritz Schlup**

Bahnhofstrasse 31, 2540 Grenchen  
**032 652 95 65**

Wydenplatz, 2557 Studen  
**032 373 21 36**



Ihr Immoartner für:

- ✓ Verkauf
- ✓ Ankauf
- ✓ Vermittlung

*Immobilien sind unsere  
Leidenschaft.*

Ihr  
Immobilienmakler  
Toni Wenger



TECHNEX GmbH  
2557 Studen  
032 372 12 62  
[www.technex.ch](http://www.technex.ch)

## Seniorenreise 2014 nach Salins-les-Bains (F)

Viertu vor 7ni, am 7.Mai,  
d Seniore vom TV verreise wei.  
26 Nase cha Fred begrüesse,  
wo hüt mit ihm dä Tag wei gniesse.  
Bi liechtem Räge geit es los,  
trozdam isch d Stimmig famos!  
Jetzt steut sech ou der Schofför vor:  
Der Arn Armin. „E ganz hervor-  
ragende Fahrer“, Fred erklärt,  
„het uf X Reise sich bewährt!“

Em See entlang geits vouer Rueh  
uf Neuchâtel, de Frankrych zue.  
„Die graue Wouche verschwinde de scho,  
und de chunnt d Sonne nodisnoh“,  
meint Fred, doch die guet gmeint Prognose  
geit leider vorerscht chly i d Hose!  
Wo s grad am meischte abeläart,  
het är üs linggerhang, erklärt:  
„Dört, hinger dere Näbuwang,  
do gsäch me jetz der Creux-du Van.“

„Ir nächschte Liechtig gits Kafihaut!“  
Und uf däm Raschtplatz näh mit haut –  
näbem Car, u mit em Schirm ir Hang –  
Christen Freds Kafi i Empfang.  
Das nasschaute Wätter het niemer verdrosse,  
z fest hei mir Margrets Zopf – merci! – gnosse!

Ir Saline z' Salins-les-Bains,  
hets interessant Info gö.  
Hie zu däm Wältkulturerb – Ort  
paar (nid französisch!!) –Stichwort:  
- Es Chäüergwöub - fänomenau,  
- s Hebuwärch, d Pumpi – geniau,  
- die enorm grosse Salzsudpfanne,  
me gsehts grad vor sich, wie die Manne  
dra grächet, gschwitzt und gschuflet hei,  
u Chäre gfüllt, so schwär wie Blei.  
Der Mittagshaut, z "Maison du Bois,  
dä het sech glohnet „mille fois“!  
Uf Google Earth het Fred das gfunge,  
e guete „coup“ isch ihm do glunge!  
Sekt, Wy, Drügänger, „tout compris“,  
ganz günschtig, und sehr fein ischs gsi !

Em Doubs entlang, d Fahrt e Pracht,  
und jetzt het üs ou Sunne glacht.  
Mängs luuschigs Plätzli am Brenetsee –  
romantisch – hei mir vom Schiff us gseh.  
Zum Saut du Doubs, per Pedes no  
sy mir gspaziert, das lohnt sech scho !

Der Armin fährt mit Gschick und Styu,  
ou uf der Heifahrt gseh mir viu.  
S geit dür Le Locle, Saint-Imier,  
(und d Sunne schynt jo gäng wie meh !)  
No d Tubelochschlucht ab, und gly  
scho fahre mir de z Studen y.

Wüu mir Spersitz hei übercho  
Im Car, hei mir „gärn“ überno  
dä Bricht z verfasse vo der Reis.

Härzleche Dank! – u de no eis:  
Dä Usflug , dä isch super gsi!  
Drum, Christen Alfred, blyb derby  
als Reiseleiter, gäu, machsch mit,  
wärsch gwäut derfür uf Läbenszyt!

Fritz und Coni Gfeller





Kohlermarine GmbH - Schwalbenweg 3 - CH- 3292 Buswil - +41 79 251 25 80 - info@kohlermarine.ch



BOOTSHANDEL  
BOOTSTRANSPORTE  
SERVICE + UNTERHALT  
REPARATUREN  
MODIFIKATIONEN  
UMBAUTEN  
GFK-TECHNIK  
WINTERLAGER



## Samuel Kunz AG Baugeschäft

empfeht sich für:

- NEUBAUTEN
- UMBAUTEN
- KANALISATIONEN
- PFLÄSTERUNGEN

Grabenstrasse 10 - 2557 Studen  
Tel. 032 373 12 82 - Fax 032 373 14 23



**PopCorn**

**Jeans-Lade**  
**Irene Botteron**

**PopCorn** Dammweg 6, 2557 Studen Tel. 032 373 57 01  
Montag und Dienstag 14.00-18.00  
Mittwoch bis Freitag 09.30-1130 und 14.00-18.00  
Samstag 10.00-16.00 Uhr



**...Ihr Partner  
für Elektrofragen**

**E. Pfister + Co AG**  
**ELEKTROINSTALLATIONEN**

*Starkstrom,  
Schwachstrom,  
Telekommunikation*

**2558 Aegerten, Mattenstrasse 12**  
Tel 032 373 19 31, Fax 032 373 37 75  
aegerten@pfisterelektrik.ch  
www.pfisterelektrik.ch

## Seeländisches Turnfest Büttenberg 2014

Das Training und der Wettkampf mal anders.....eine reine Frauengruppe! Nach den Frühlingsferien begannen sieben Turnerinnen von der Frauenriege und gleich viel von der Aktivriege zum ersten Mal gemeinsam den 1-teiligen Wettkampf Fit und Fun zu trainieren. Es war eine neue Herausforderung für das Leiterinnen-Team, den Trainingsplan in die normale Mittwoch-Turnstunde zu integrieren, sodass wir den anderen turnenden Frauen auch gerecht wurden. Neu war auch das gemeinsame Einturnen mit der Aktivriege, es hat uns allen Spass gemacht. Edith Reist übernahm die Leitung für das Training der beiden Disziplinen. Welche zwei Frauen passen zusammen? Die bereits Erfahrenen der Frauenriege oder machen wir gemischte Teams (Alt und Jung)? Ohne grosse Worte war die Konstellation zusammen. Mit viel Freude, Fleiss und Disziplin trainierten wir. Edith motivierte uns mit lobenden Worten : „Ihr könnt das, Frauen“!!

So..., der Samstag, 21 .Juni 12.00 Uhr war da. Voller Motivation und mit einem Kribbeln im Bauch standen zwei Gruppen in Orpund am Start, unterstützt von der Aktivriege und den anderen Turnerinnen. Die erste Disziplin : Ballkreuz. Jedes stand an seinem Platz. Noch schnell überlegen : „wo muss ich hin, von wem nehme ich den Ball ab...“. Ein bisschen nervös waren wir doch schon. Achtung, fertig, los... zuerst etwas zögernd und nicht zu schnell - oh je, und noch ein zu Boden gefallener Ball - und schon waren die zwei Minuten um. „Oh, hätten wir...und warum haben wir nicht noch ein bisschen...“. Ja, das ist halt der Wettkampf. Halt, jetzt noch die Konzentration behalten, bitte zügig zur zweiten Disziplin – dies die Aufforderung von Edith. Je zwei Frauen in einem Team. Achtung, fertig, los und ab die Post, Frauenpower. Da hatten wir Frauen, die ganz stark waren (38 /40 Punkte = Note 10). Allen lief der Wettkampf gut bis sehr gut. Jetzt ging es an das Ausrechnen, wo stehen wir mit der Punktezahl?

Den Einzelwettkampf bestritten Edith und Heidi. Wir begleiteten die Frauen an den Start und verteilten uns auf der Kilometer-Strecke. Hopp Edith, Hopp Heidi. Auch bei den anderen Disziplinen wurden sie von uns tatkräftig unterstützt. Es lief den zwei Frauen super. Am Nachmittag bestritt unsere Aktivriege den Wettkampf. Die Rollen wurden vertauscht und somit konnten jetzt wir zuschauen, motivieren und unterstützen.

Um 18.30 trafen wir uns alle im Bier-Zelt zum Apéro, zufrieden und glücklich über unsere Leistungen. Beim Nachtessen versammelten sich Turnerinnen und Turner von Studen an einem grossen Tisch....schön! Das ist Vereinsleben. Der gemütliche Ausklang verbrachten wir in kleinen Gruppen auf dem Festgelände, es war eine warme Sommernacht.

Am Sonntagmittag Rangverkündigung FMS Vereinswettkampf 1-teilig Fit und Fun und Einzelwettkampf.

DTV Studen: 3. Rang mit 9.51. Bravo !

Einzelwettkampf Frauen: 45+ Reist Edith 1. Rang

55+ Hari Heidi 2 Rang.

Super ! Herzlichen Glückwunsch.

Das Turnen und Trainieren mit der Aktivriege war eine tolle Erfahrung. Einen grossen Dank an Edith für das Training Fit und Fun und an alle Kampfrichterinnen, welche unter unserem Vereinsnamen mitgeholfen haben.

Ich wünsche eine schöne Sommerzeit.

Herzliche Grüsse Anita

### *Witz: "Zwei Jäger auf der Kanzel"*

Zwei Jäger sitzen auf der Kanzel. Der Rehbock kommt.

“So”, sagt der eine Jäger, “der Bursche kann sein Testament machen!”

Der Schuss kracht und der Bock springt in die Büsche.

Sagt der andere Jäger: “Der läuft wahrscheinlich zum Notar.”

## Ritter Vins SA, Pressoir des Chevaliers

Erlenstrasse 38, 2555 Brügg BE Tel. 032 374 31 31

Weinkauf ist Vertrauenssache. Vertrauen Sie uns!



Wir empfehlen uns für Weine aus Eigenbau und anderen in- und ausländischen Weinbauregionen.

Unser Motto heisst: Qualität vor Quantität! Überzeugen Sie sich von unserem einwandfreien Service und unserer kompetenten Beratung! Verlangen Sie unverbindlich unsere Preisliste oder besuchen Sie uns.

[www.rittervins.ch](http://www.rittervins.ch)

Detailverkauf!



## Berghaus Turnverein Kaufleute Biel

*Für Geburtstage, Betriebsfeste,  
Vereinsabende oder Wochenenden.  
Zum gemütlichen Zusammensein  
oder als Ferienhaus mit nicht zu  
hohen Ansprüchen.*

- Standort:** 200m von der Bus-Station Les Prés d'Orvin-Bellevue.  
Wenn kein Schnee liegt, Zufahrt mit dem Auto möglich.
- Ausstattung:** Heimeliger Aufenthaltsraum (30-35 P.), 3 Schlafräume (20 Plätze), grosszügige moderne Küche, fliessend Kalt- und Warmwasser, keine Duschen (!)
- Miete für Haus:** Grundsatz: Montag bis Freitag Fr. 120.- pro Tag, Samstag bis Sonntag Fr. 270.-, Details auf Anfrage.
- Informationen:** [www.gruppenhaussuche.ch](http://www.gruppenhaussuche.ch) TV Kaufleute Biel
- EMail für Vermietung: [jaggiwalter@hotmail.com](mailto:jaggiwalter@hotmail.com)
  - über TV Studen: [fred.hari@bluewin.ch](mailto:fred.hari@bluewin.ch)

«Körper, Geist  
und Seele.»

gesundheitspraxis  
daniela gunziger

Daniela Gunziger

Hauptstrasse 50c

2557 Studen BE

Tel. 079 375 20 55

[info@danielagunziger.ch](mailto:info@danielagunziger.ch)

[www.danielagunziger.ch](http://www.danielagunziger.ch)



Das Redaktionsteam empfiehlt euch einen sehr feinen:

## HACKBRATEN

### Zutaten:

---

150 gr	Ruchbrot
1 dl	Milch
500 gr	Rindshackfleisch
150 gr	milder Greyerzer
2 EL	Olivenöl
2	Eier
1	Zwiebeln
2	Knoblauchzehen
½	Bund Thymian
1 TL	Salz
	Pfeffer

### Zubereitung:

---

Brotrinde abschneiden. Brot in Würfel schneiden.  
Milch erhitzen und darüber giessen.  
Brot ca. 30 Minuten aufweichen lassen.  
Zwiebel fein hacken.  
Thymianblättchen abzupfen  
Zwiebel und Thymian im Öl dünsten.  
Knoblauch dazu pressen und kurz mitdünsten

Backofen auf 250 Grad vorheizen

Brot mit gedünsteter Zwiebelmischung mit Fleisch und Eiern mischen  
Käse dazu reiben  
Masse mit Salz und Pfeffer würzen  
Masse gut durchkneten und zu einem länglichen Laib formen  
Hackbraten in einen Bräter legen und in der Ofenmitte ca. 5 Minuten anbraten  
Temperatur auf 180 Grad reduzieren  
Weitere 35 Minuten braten  
Anschließend Ofen ausschalten

Hackbraten 5 Minuten ruhen lassen

*Bon Appétit!*



# monnier

**Monnier Trading AG**  
**Büetigenstrasse 30**  
**2557 Studen**  
**Tel. 032 373 43 53**  
**Fax 032 373 43 53**  
**info@whiskytime.ch**



**ERWIN BLEUER AG**  
Carrosserie & Spritzwerk  
**Rino Wyssbrod**

Erwin Bleuer AG  
Carrosserie und Spritzwerk  
Hauptstrasse 69  
CH - 2557 Studen

Tel. +41 32 373 11 33  
Mobile +41 79 607 11 33  
Fax +41 32 373 40 70

info@bleuerag.ch  
www.bleuerag.ch

VSCI Carrosserie

Herzlich Willkommen bei

**MOTO-KAUFMANN-LYSS, Industrie Süd, 3250 Lyss**

**Tel. 032 384 33 51 Ihr Zweiradfachgeschäft für:**

Motorräder, Roller, Occasionen, Eintausch, Umbauten, Service,  
Reparaturen, Bekleidung... usw.

Ducati, Benelli, Aprilia, Suzuki, MV Agusta, Cagiva, Husqvarna, Peugeot, MBK

## DUCATI MONSTER 1200S



Preis: CHF 17'990.- lieferbar ab April 2014  
Zuzüglich CHF 150.- Transportpauschale

V  
I  
E  
L  
  
S  
P  
A  
S  
S



B  
E  
I  
M  
  
A  
U  
S  
M  
A  
L  
E  
N

## Die Aktivturnerinnen am Seeländischen Turnfest in Büttenberg

Endlich ist es so weit, das Turnfest vom 21./22. Juni 2014 rückt näher. Auf dieses Wochenende haben wir gezielt trainiert. Dabei hat uns das Wetter oft im Stich gelassen, sei es mit Regen oder Wind.

An diesem Turnfest starteten wir mit einem 3-teiligen Wettkampf mit dem Fachtest Allround, Fachtest Korbball wie auch der Team Aerobic. Am Samstag trafen wir uns auf dem Festgelände. Anschliessend haben wir ein Depot für unsere Sachen gesucht. Wir hatten noch ein wenig Zeit, um uns auf den Wettkampf vorzubereiten, jede so wie sie wollte. Um 14:45 gingen wir voller Tatendrang den ersten Wettkampfteil an. Durch einen kurzfristigen Ausfall einer Teamkameradin, sind wir spontan in geänderten Gruppen gestartet und erreichten trotzdem die gute Note von 8.99. Anschliessend ging es zum Depot zurück und die Korbballfrauen machten sich für ihre Disziplin bereit. Mit grosser Motivation und lautstarkem Fanclub landeten die Bälle in den Körben. Mal lief es rund, mal weniger. Mit einer Note von 8.53 haben sich die neun Korbballfrauen wacker geschlagen. Es blieb keine Zeit um sich gross auszurufen. Der dritte und letzte Wettkampfteil stand an. Wir schlüpfen in unsere Team-Aerobic Tenués und gingen die ganze Choreografie nochmals durch. Alle waren sehr aufgeregt, doch durch die tatkräftige Unterstützung der Frauenriege wie auch dem TV und zahlreichen Zuschauern, verflog die Unsicherheit und die Gesichter strahlten vor Freude. Wir hatten einen tollen Moment auf dem Platz, dabei gab es keinen groben Patzer. Gespannt warteten wir wie auf Nadeln auf das Notenblatt. Mit neutralem Gesichtsausdruck kam Tanja und teilte uns die Endnote 8.47 mit. Durch unser gutes Gefühl, hatten wir eine bessere Note erwartet. Der Abend war noch lange nicht zu Ende. Die Aktivfrauen haben bis in die späte Nacht hinein das Tanzbein geschwungen und gefeiert.

Am nächsten Morgen waren wir als Zuschauer und Fanclub aktiv. Das Schauturnen bescherte grosse Aufmerksamkeit, da kam die Schrecksekunde: Ein Mädchen fiel von den Ringen auf den Boden. Dies bereitete uns allen grosse Sorgen. Doch das Programm lief weiter, die Seelandstafette war an der Reihe. Unsere Männer vom TV Studen wurden kräftig angefeuert. Das hat all unsere Nerven gekostet. Um sie herum waren sehr starke Läufer, da reichte es leider nicht für einen Medaillenrang. Schlussendlich nahmen wir an der

Rangverkündigung teil. Wir haben mit 25.99 Punkten den 16. Rang von 26 erreicht.

Vielen Dank an das Leiterteam für die schweisstreibenden Trainings wie auch die super Motivation. Durch Fleiss, Einsatzwille, Durchhaltevermögen und Teamgeist bleibt uns auch dieses Turnfest in guter Erinnerung. Ich hoffe, wir können unsere Leistungen am nächsten Seeländischen Turnfest in Büren an der Aare halten oder verbessern.

Céline Rüfenacht

## Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /



Ruedi Hirsbrunner  
Mobile 079 251 03 47  
ruedi.hirsbrunner@axa.ch



Reto Hirsbrunner  
Mobile 079 331 68 65  
reto.hirsbrunner@axa.ch

Gerne beraten wir Sie.

AXA Winterthur  
Hauptagentur Ruedi Hirsbrunner  
Hauptstrasse 13, 3250 Lyss  
Telefon 032 387 88 77  
AXA.ch/lyss

 **winterthur**  
Finanzielle Sicherheit / **neu definiert**



**Jetzt aktuell !!  
Insektenschutz !!**

**tecmo**

präzis - sauber - preiswert  
Sonnen- und Insektenschutz von  
tecmo heinz spengler

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- seit über 30 Jahren im Bereich Innendekoration tätig
- kompetente Beratung rund um Ihren Sonnenschutz
- Lamellen, Jalousien, Faltstores, Rollos, Flächenvorhänge

Ich freue mich auf Ihren Anruf:

heinz spengler, hauptstrasse 50g, 2557 studen  
mobile +41(0)796254780, [tecmo@bluewin.ch](mailto:tecmo@bluewin.ch), [www.tecmo.ch](http://www.tecmo.ch)



restaurant **tannen**

Hauptstrasse 4 / 2557 Studen  
032 373 11 41 / [www.3-tanne.ch](http://www.3-tanne.ch)

---

**Jörg Schwab**  
[joerg.schwab@3-tanne.ch](mailto:joerg.schwab@3-tanne.ch)

**Schnitzelhaus**      **Biergarten**  
**3Tanne-Bar**      **Kegelbahn**  
**Catering**

**Sonntag Ruhetag**



Foampac GmbH/S.à.r.l

Aegertenstrasse 1a  
2562 Port

Tel: 032 331 62 64

Fax: 032 331 86 55

[foampac@bluewin.ch](mailto:foampac@bluewin.ch)

### Schaumstoffverarbeitung und Handel

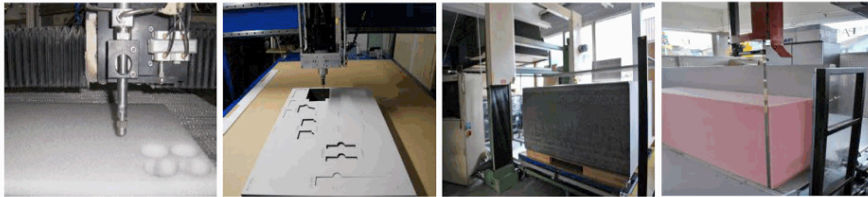
Modern eingerichteter Maschinenpark

- CNC-Wasserstrahlbearbeitung
- CNC-Fräsbearbeitung
- CNC horizontal Konturenschneidmaschine
- Vertikale Schneidmaschine
- Stanzmaschine

MO-DO 07'00 bis 12'00 / 13'30 bis 18'00

FR 07'00 bis 12'00 / 13'30 bis 16'00

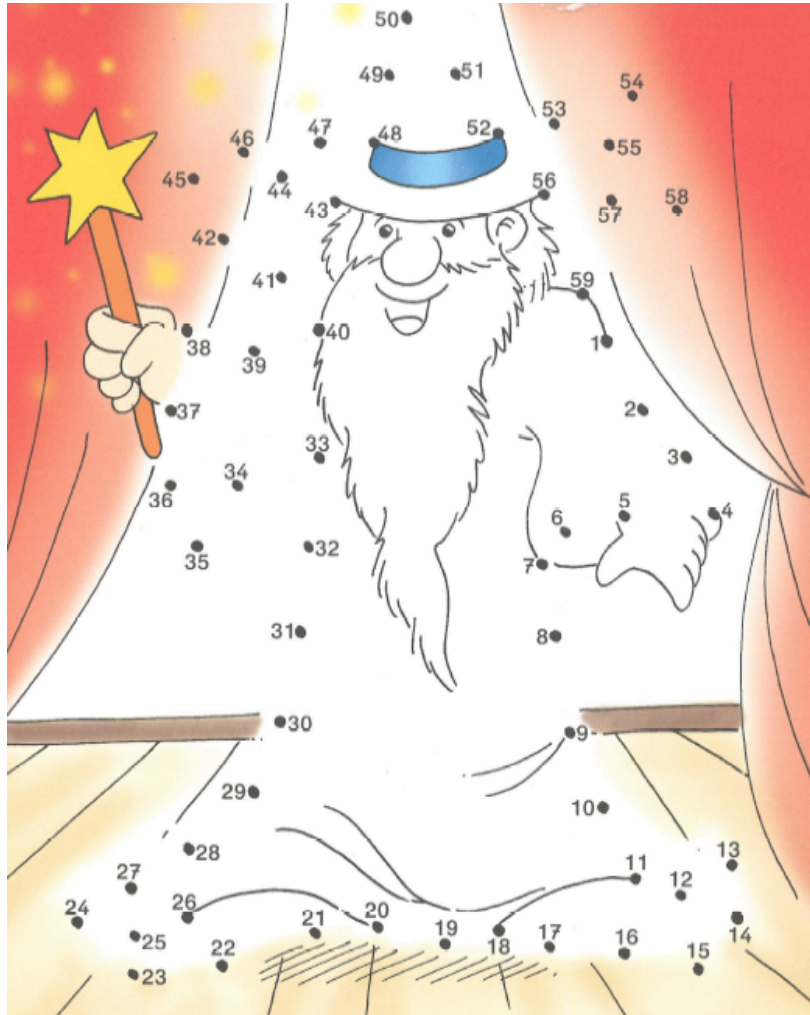
Edith und Roland Reist



- Matratzen mit Visco-elastischem Schaumstoff
- Koffereinlagen
- Verpackungseinlagen aller Art
- Schallisoliationsplatten, auch FLAMMHEMMEND
- Keil- und Sitzkissen
- Nackenrollen
- Stanzteile



V  
E  
R  
B  
I  
N  
D  
E  
D  
I  
E  
P  
U  
N  
K  
T  
E





## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

- |         |                |                    |
|---------|----------------|--------------------|
| Zum 55. | Stauffer Peter | Geb. am 18.11.1959 |
| Zum 70. | Meile Ewald    | Geb. am 02.10.1944 |
|         | Gfeller Fritz  | Geb. am 12.10.1944 |
| Zum 75. | Wirz Hans-Jörg | Geb. am 22.10.1939 |

Im neuen  
Lebensjahr  
viele glückliche  
Augenblicke  
und 365 Tage  
voller  
Sonnenschein



# Restaurant Pizzeria Petinesca

2557 Studen, Tel. 032 373 55 66

Herzlich willkommen im Petinesca



Lassen Sie sich in einem gemütlichen Ambiente von unsere Köche verwöhnen. Wir bieten Ihnen abwechslungsreiche Menus aus unserer Italienischen Küche an. Oder Sie wählen ihr eigenes Menu aus unsere grosszügige Speisekarte aus. Mit dem neuen Wintergarten, dem Fumoir und der neuen Terrasse bieten wir Ihnen genügend Platz an für diverse Anlässe wie zum Beispiel: Geburtstage, Taufe, Familienfeier, Firmenanlässe oder was Ihr sonst zu Feiern habt. Für Ihre Wünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Schaut doch einfach mal bei uns vorbei und überzeugen Sie sich selbst.

#### Unsere neuen Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag  
Dienstag - Freitag von 07.00 - 24.00 Uhr  
Samstag 08.00 - 24.00 Uhr  
Sonntag 09.00 - 23.00 Uhr

Durchgehend warme Küche!!!

[www.Restaurant-Petinesca.ch](http://www.Restaurant-Petinesca.ch)



#### Unsere Öffnungszeiten:

##### 7 Tage

Montag - Freitag  
06.00 - 23.00 Uhr

Samstag  
08.00 - 23.00 Uhr

Sonntag  
09.00 - 23.00 Uhr

Bielstrasse 28 3250 Lyss  
Tel. 032 384 38 88 Fax 032 384 33 03

## Fondue - Plausch 2014 Seniorenriege TV Studen

Auch dieses Jahr organisierte unser Turnkamerad Erwin diesen Ausflug. Am Mittwoch Morgen des 6. August um 10.00 Uhr trafen wir uns beim Schulhaus Studen. Eine grosse Schar von 38 Senioren (fast alle) in den neuen blauen T-Shirts „Seniorenriege Studen“. Welch ein schönes Bild!

Gut gelaunt fuhren wir mit div. Autos zur Métairie de Chuffort, einige Turnkameraden waren schon dort. Ein grösserer Teil wanderte nun ca. 1 Std. zu unserem Punkt, wo Erwin nochmals alle begrüßte. Es freute ihn sehr, dass an diesem Tag 43 Senioren am Ausflug teilnahmen. Er richtete noch einige besinnliche Worte an uns. Wieder retour in der Métairie, wurde der obligate Apéro serviert, offeriert von der Raiffeisenbank Studen. Vielen Dank im Namen aller Anwesenden.

Dieses Jahr hat in der Métairie ein neues Wirte-Ehepaar die Pacht übernommen. Die Frage sei erlaubt, wie wird es dieses Mal klappen mit dem Fondue und dem Service? Wir wurden überrascht, es war alles vorzüglich. Ein ganz grosses Kompliment an das Wirtepaar Müller. Wir konnten sogar bei schönem Wetter auf der Terrasse das Fondue geniessen. Zur Verdauung machten einige noch eine kleine Wanderung, aber auch ein Jass durfte nicht fehlen.

Am Nachmittag wurde uns von Jörg Schwab, Rest. „3 Tannen“ Studen, ein Café offeriert, der mit Applaus verdankt wurde. Zum Abschluss erklang noch das virtuose Trommelstück vom Tambour Erwin, anschliessend wurden noch zwei Lieder gesungen. Zum Schluss informierte uns Kamerad Otto Ingold über die Details zum Ausflug nach Domodossola. Ein schöner unvergesslicher Tag geht zu Ende. An Erwin noch vielen Dank für die gute Organisation.

Walter Wicki





„beweg di mit Musig“

# TURNEN FÜR ALLE in STUDEN

(startet in die 45. Saison)

ab 13. Oktober 2014

jeden Montag um 20.15 Uhr  
Turnhalle Längacker  
CHF 4.- pro Abend  
(ohne Vereinsverpflichtung)

Herzlich Willkommen  
s'Leiterteam

weitere Infos unter  
[www.tvstuden.ch](http://www.tvstuden.ch) (Rubrik Aktuelles)

„mit fröid mach mit, das haltet fit“

**CARTEC**  
CARROSSERIE-TECHNIK AG

CARTEC Carrosserie-Technik AG  
Sägeweg 12  
Postfach  
CH-2557 Studen

Telefon 032 374 72 74  
Telefax 032 374 72 75  
Natel 079 632 13 37  
h.aeschbacher@cartec.ch

**Textil  
Autowasch-Strasse**

**Die CARTEC bietet Carrosserie-Technologie zur zentralen Fahrzeugaufbereitung und zur Instandstellung von kleinen und grossen Unfallschäden – mit kürzesten Durchlaufzeiten.**

Die CARTEC bietet ein in seiner Professionalität und Kapazität für die Schweiz einziges Dienstleistungssystem. Modernste Ausrüstung, eine optimierte Ablauforganisation und geschultes Personal erlauben ein qualitativ einwandfreies Ergebnis auf hohem Niveau – effizient und kompetent.

Die CARTEC erfüllt Kundenbedürfnisse wunschgemäss und garantiert schnellstmöglichen und dabei kostengünstigen Durchlauf – von der Vorbereitung bis zum Finish.

Damit Ihre Fahrzeuge auch in der Bilanz einen glänzenden Eindruck hinterlassen.



**Bigler**

**Peter Bigler AG**  
Malerei/Gipserei  
Brühlstrasse 23, 2503 Biel

**Büro/Filiale**  
Postfach 52, 2557 Studen  
Tel 032 373 51 13 // Fax 032 373 51 43  
info@peterbiglerag.ch  
[www.peterbiglerag.ch](http://www.peterbiglerag.ch)



**racine**  
reisen voyages

Freiburgstr. 34-032 323 73 33·Biel-Bienne

**Für alle Ihre Reisen**

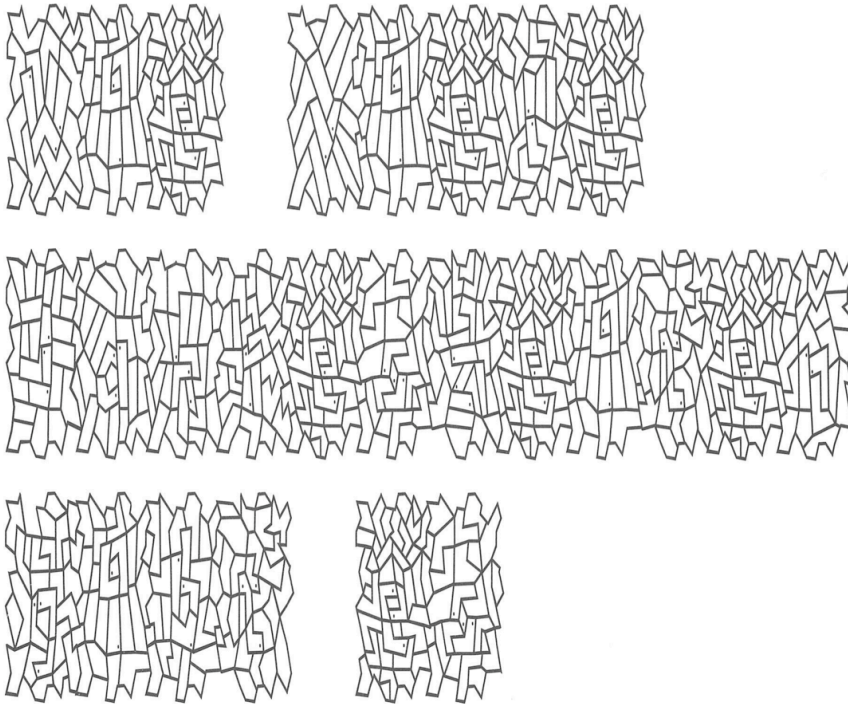
**Pour tous vos voyages**



# JUGENDSEITEN

## VERBORGENES RÄTSEL

Wenn du alle Felder mit Punkt dunkel ausmalst, kannst du das Rätsel lesen.



**Kreuze deine Lösung an!**

- zwei     drei     vier     fünf     sechs

Auflösungen auf Seite 38

Trage die Wörter neben den Bildern in die Kästchen ein. Trage dann die Buchstaben nach den Zahlen in die Felder unten ein. Du erhältst einen Lösungsspruch.

The puzzle consists of several word search grids and a large grid at the bottom. The illustrations and their corresponding word search grids are as follows:

- Rabbit:** A grid with numbers 6, 8, 4, 2.
- Person in yellow raincoat:** A grid with numbers 5, 6, 11, 15, 2, 4, 2.
- Candle:** A grid with numbers 16, 2, 3, 7, 2.
- Heart:** A grid with numbers 6, 2, 3, 7.
- Bee:** A grid with numbers 10, 15, 17, 14.
- Person with cane:** A grid with numbers 1, 2, 4, 18, 2.
- Mouse:** A grid with numbers 15, 8, 6, 6, 13.
- Cow:** A grid with numbers 14, 8, 9, 4.
- Night sky:** A grid with numbers 4, 13, 11, 2, 3.
- Tree:** A grid with numbers 12, 8, 9, 14.

The large grid at the bottom contains the following numbers:

1	2	3	4	5	6	2	3	7
8	9	4	10	11	12	13	14	15
14	9	4	4	4	5	6	2	3
2	11	15	15	2	6	14	2	15

## Seeländische Jugendturntage Büttenberg 14/15.6.2014

49, 50, 51, 52 mir si aui, ändlech geits los! Am Samsti hei sech d Meitschi im Einzuwettkampf chönne mässe. Mit 8 Goldchrütz und 1 Goldmedaille si mir aui meh aus z fride. BRAVO!!

Goldchrütz:

Luana Schenker, Antonia Tscharner, Aina Quattropani, Noémie Gnägi, Joana Machule ( Goldmedaille ), Lara Jobin, Julia Tiefenbach, Muriel Bohren

Am Sunntimorge si mir scho wider fit u munter parat gsi. Aui 52 Meitschi si pünktlech i Vereinswettkampf gstartet:

4-Athlon, Sektoresprung, Pendelstaffete und Gymnastik

Ir 2te Stärcheklass hei mir vo 15 Riegene dr guet 8. Platz erreicht.

Nachem verdiente z Mittagässe hei mir geduldig uf d Seelandstaffete gwartet u dört het d Gruppe U-14 dr hervorragend 3. Rang gsprunge! Judihui und tralala, läck hei mir Fröid gha :)

Es RIIIISE grosses Merci geit a d Mia Reber und ad Jasmin Sahli für ihre super spontan Isatz. Dir sit super :) Erschöpft aber froh, dass aues guet gange isch, si mir mit de Velo heigradlet. Merci Girls für eui Isätz. Mir fröie üs ufs 2015 in Büren.

Eui Leiterinne  
Tanja, Denise, Anja, Carole







## Spenglerei Paul Frei AG

Wydengasse 4  
2557 Studen  
Tel. 079 415 78 47 Fax 032 341 93 30

Spenglerei - Blitzschutzanlagen - Kaminsanierungen -  
Sanitärreparaturen - Boilerentkalkung

**ISOTECH**  
Biel-Seeland AG

*Dichte Bauten  
durch Kompetenz und Erfahrung*



**Abteilung Fugen: 032 341 76 34**  
Fugenabdichtungen  
Bandabdichtungssysteme  
Brandabschottungen

**Abteilung Flachdach: 032 342 22 70**  
Flachbedachungen  
Injektionen  
Flüssigfolien

Isotech Biel-Seeland AG, Wydengasse 4, 2557 Studen [www.isotech.ch](http://www.isotech.ch)



**Stettler AG Biel Studen**  
Bauunternehmung

Wir bauen  
**Zukunft**

info@stettlerag.ch  
www.stettlerag.ch  
T 032 344 60 44

**Lebensmittel, Geschenkartikel & Postagentur**  
**Verena Gnägi**



Unsere Spezialitäten:  
Geschenkkörbe  
Käse-/Fleischplatten

NEU Getränke & Esswaren  
24h Automat

Bielstrasse 10, 2558 Aegerten, Tel.: 032/3731109

**schenk**

**Malergeschäft**

**Christian Schenk**  
Malergeschäft  
Wydengasse 7d  
2557 Studen  
Tel. 032 373 41 31

**Innen- und  
Aussenrenovationen**

**Tapezierarbeiten**

								5
			6	8		9		
7	5	8		2	1			
9				3	2			
1	2				6		7	
	3	5	7		9		2	6
5				9	4		6	3
				1				
		9					5	

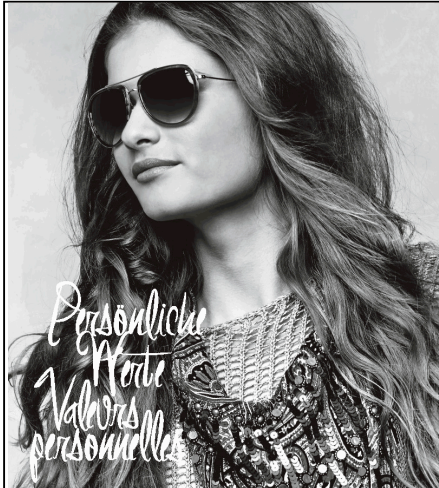
E  
 I  
 N  
 F  
 A  
 C  
 H

	2		6	1			4	
		4			7			
						6		8
7	4			5				
1		3		8			2	
				4		8		
		1	5					3
	7				1			

S  
 C  
 H  
 W  
 E  
 R

Das Fachgeschäft  
das mich versteht.  
**Chien & Chat**  
Studen

Sägweg 2, Tel 032 373 60 60



**SPÖRRI OPTIK**

BIEL/BIENNE . Nidaugasse 70 . Rue de Nidau 70  
032 323 87 23 . spoerrioptik.ch



## Korbball-Wintermeisterschaft, TV Studen

Die erste Runde fand in der neuwertigen Halle in Leuzigen statt. Mit der jungen Unterstützung von Marco Bücheli und Marko Petkovic und „veteranärer“ Unterstützung von Pfander Res hatten wir ein Team mit sehr hohen Altersunterschieden. Dem Spiel tat das aber überhaupt nichts entgegen. Im ersten Spiel gegen Pieterlen 2 gelang eine starke Leistung, welche mit 2 Punkten belohnt wurde. Im zweiten Match konnten wir unsere Klasse weiter auf den Platz bringen und hatten das Spiel die meiste Zeit unter Kontrolle. Jedoch konnten unsere Gegner aus Leuzigen sich steigern und im letzten Moment noch ein Unentschieden erspielen. Der Start in die Wintermeisterschaft war mit 3 Punkten sehr erfolgreich. Der Rest der Vorrunde war durchgezogen.

In Studen boten wir ein starkes Spiel gegen Pieterlen 1, dennoch verloren wir gegen das von NLA-Spieler besetzte Team mit 10:13. Der Klassiker gegen Brügg entschieden wir klar mit 11:8 zu unseren Gunsten.



 **♥-lich Willkommen**

# Florida

HOTEL · TROPENPFLANZEN RESTAURANT  
SEMINAR · FITNESS · SAUNA · MINIGOLF

Studen BE · Tel 032 374 28 30 · florida.ch



*Jetzt Aktuell...*

## Herbstliche Wild-Spezialitäten

### PROBETRAINING

**in unserem Qualitop zertifizierten Fitness,  
mit Sauna & Dampfbad**

# AUFLÖSUNG JUGENDSEITE

## VERBORGENES RÄTSEL:

Wie viele Jahreszeiten gibt es?

LÖSUNG: vier

---

## KÄSTCHEN RÄTSEL:

Hase - Chinese - Herz - Kerze - Gnom - Wespe -  
Nacht - Maus - Stier - Baum

Lösungsspruch:

**Wer Scherz ausgibt, muss Scherz einnehmen.**

## *Witz: "Leerer Bauch"*

Fritz sagt zu seiner Mutter: "Mami, ich habe Bauchweh!"

Mutter: "Vielleicht liegt es daran, dass du einen leeren Magen hast."

Fritz: "Jetzt weiss ich, warum meine Lehrerin gestern Kopfschmerzen hatte."

*Kompetent für:*

- Sanitär
- Heizung
- Solar
- Planung
- Servicedienst
- Entkalkungen
- Reparaturen

3263 Bütigen  
Tel. 032 384 24 40  
[www.stettler-ht.ch](http://www.stettler-ht.ch)



**HAUSTECHNIK**  
2557 Studen  
Tel. 032 373 11 83  
[info@stettler-ht.ch](mailto:info@stettler-ht.ch)

**LUGINBÜHL'S**  
EVENT & CATERING

**Nicht immer...**

**Aber immer öfters...**

**Luginbühl's Mahlzeitendienst**

Nehmen Sie sich die Freiheit... und geniessen Sie!!!  
Mit unseren Mahlzeiten werden Sie entlastet. Ergänzen Sie Ihre selbstgekochten Mahlzeiten mit unseren ausgewogenen Fertigmahlzeiten. Die Kosten pro Mahlzeit sind CHF 14.- inkl. Lieferung.

Nicht immer... aber - wann immer Sie wollen

Luginbühl's Event & Catering GmbH  
Hauptstrasse 42  
2557 Studen  
Tel 032 373 18 01  
[www.luginbuehls.com](http://www.luginbuehls.com)



## Seeländisches Turnfest in Orpund /Safnern 21./22.06. 2014

Wiederum verging ein Turnerjahr und das nächste seeländische Turnfest stand vor der Türe. Die Turner trafen sich dieses Jahr zum grossen Show-Down am Büttenberg. Ein Turnfest, welches auf einem sehr weitläufigen Gelände platziert wurde.

Nun denn, wir Männer 1 trafen uns am Samstagmorgen um 07.30 Uhr beim Schulhaus Studen mit dem Fahrrad und fuhren gegen Orpund. Dieses Jahr ohne Verstärkung der Männer 2 und der 4 Frauen. Bei schönem Wetter, aber recht kühler Morgenfrische, wurde eingeturnt und aufgewärmt. Wir starteten bereits um 09.00 Uhr mit der ersten Disziplin. Dieses Jahr starteten wir in der zweiten Stärkeklasse im Schnitt mit 16 Mann. Ob es an der frühen Startzeit lag, oder dem wenigen Üben infolge des Schwingfestes, welches wir ja durchführten, wir kamen nicht so recht in Schwung. Die Disziplin Fussball/Korb vergeigten wir gewaltig. Ruedi Hirsbrunner machte uns Mut und zugleich Dampf, um unserer altes Level wieder zu erreichen. Wir wurden von Disziplin zu Disziplin besser.

Gegen Mittag war der Wettkampf vollendet und wir genossen unser erstes Bier.

Am Nachmittag dann Einzelwettkampf. Einige wenige Turner machten mit. Besonders hervorzuheben Ruedi Hari. Da seine Frau Heidi auch mitmachte, blieb der Verdacht nicht aus, dass er quasi genötigt wurde (grins). Viele Turner blieben dem Einzelwettkampf fern, spornten jedoch die Teilnehmer an. Dies aus den bekannten Gründen wie Speer und Kugel, welche beim Misslingen eine gute Platzierung trotz Bestleistungen in den anderen Disziplinen verunmöglichen. Auch ist der 2000 Meter nicht so optimal. Einige Turner konnten wiederum eine Auszeichnung mit Plätzen unter den ersten 10 entgegennehmen, speziell zu erwähnen Arseli Merino und Daniel Brunner.

### Kategorie Männer 35+

7.	Merino Arseli	TV Studen	35.69	Medaille
	<small>BB: 36 (7.71) UH: 51.32 (8.61) KUG: 11.61 (9.17) 8-er: 26 (8.79) Speer: 0.98 (9.12) GL2000: * (0)</small>			

### Kategorie Männer 55+

1.	Brunner Daniel	TV Studen	37.62	Medaille
	<small>BB: 38 (8) UH: 44.50 (9.75) KUG: 11.67 (9.22) 8-er: 27 (9.09) Speer: 0.54 (9.56) GL1000: * (0)</small>			

### Kategorie Männer 70+

Zu erwähnen in dieser Kategorie sind die Leistungen unserer beiden ältesten Teilnehmer, Samuel Kunz und Hansjörg Wirz. Beide erzielten Resultate, die für eine Auszeichnung (Medaille) ausreichten. Sämu erreichte in dieser Kategorie den 5. und Hansjörg den 8. Rang. Herzliche Gratulation!



Gegen Abend trafen wir uns zum gemeinsamen Nachtessen im Festzelt. Ein schönes gemütliches Fest nahm seinen Lauf, das Wetter trug dazu bei.

Am Sonntag wurden von uns Männern keine Wettkämpfe mehr bestritten. Wir versammelten uns deshalb um 11.00 zum Apéro und Rangverkündigung. Unerwartet siegten wir in unserer Stärkeklasse:

## Vereinswettkampf Frauen-Männer 3-teilig Stärkeklasse 1

Rang	Verein	Punkte
1	TV Studen FF1: 9.77 (18) FF3: 9.35 (15)	28.66 FF2: 9.54 (15)

Die höchste Punktzahl und somit den Wanderpreis vergaben wir jedoch an den TV Rapperswil.

Nach einer kleinen Siegesfeier wurden die Aktiven bei der Seelandstafette angefeuert. Anschliessend ging's zum gemeinsamen Ausklang. Das Turnfest 2014 ist Geschichte, mit Spannung erwarten wir das nächste. Im Jahre 2015 in Büren a.A.

Thomas Hofmann alias Höfi

**lyssbachdruck ag**  
Fotosatz · Offsetdruck · Digitaldruck

**Wenn's  
ums Drucken  
geht!**

3250 Lyss  
Zeughausstrasse 3a  
Telefon 032 384 36 33  
[www.lyssbachdruck.ch](http://www.lyssbachdruck.ch)

## Maibummel Seniorinnen vom 19. Mai 2014

Unser Treffpunkt ist in Aegerten beim Kirchen-Parkplatz,  
18 gutgelaunte Turnerinnen erscheinen, voller Einsatz,  
ein lauwarmer Frühlingsabend und Wanderspass,  
nach kalt-regnerischen Eisheiligen schätzen wir das.

Wir laufen los in Richtung Port, trari-trara,  
halbwegs biegen wir nach rechts, sind auch alle da,  
nun geht's zurück nach Aegerten der Aare entlang,  
aus weifer Ferne grüsst der Kirchturm, klang, klang.

Das Vorstädtli erreichen wir um 19.00 in voller Frische,  
die „fahrenden“ Turnerinnen sitzen schon bei Tische,  
gemischter Salat und Pizza sind angesagt,  
der Hunger, aber vor allem der Durst uns plagt.

Die Pizzas munden, es wird geredet und gelacht,  
und auch an frühere Zeiten gedacht.  
Leiterin Maya informiert noch über dies und das,  
Mädi's und Maya's Turnbetrieb macht ganz einfach Spass.

Aus der Frauenriege bin ich zu Euch Seniorinnen gekommen,  
ihr habt mich ganz herzlich aufgenommen,  
einen gesunden Körper und Geist wünschen wir uns alle,  
regelmässiges Turnen und Bewegung hilft in jedem Falle.

Ruth Schaffer



**Arseli Merino & Söhne**  
www.losmerinos.ch



**MALEREI / GIPSEREI  
FASSADENRENOVATIONEN  
ISOLATIONEN  
TROCKENBAU**

Lassen Sie sich unverbindlich beraten.  
Gerne unterbreiten wir Ihnen einen individuellen Lösungsvorschlag.

2557 Studen / 032 372 76 11 / info@losmerinos.ch



*Mühlheim & Diener AG*  
Garage & Carrosserie  
Reparatur aller Marken

Telefon 032 373 16 42  
Telefax 032 373 19 58

Worbenstrasse 18  
2557 Studen

# MIKADOO'S

**One Mann Band**

Das Einmannorchester mit dem vielseitigem  
Repertoire von

**Hits – Evergreens – Schlager – und Oberkrainer**  
Für jeden Anlass

Daniel Mühlheim  
Amselweg 1  
2557 Studen  
Tel P. 079 402 71 34  
Tel G. 032 373 16 42  
daenu.mikados@bluewin.ch

## Turnvereine Studen

### Redaktionsmitglieder

Ausgabe 3/2014

<b>Redaktion und Berichte DTV Aktive:</b> bianca.fredy@me.com	Burckhardt Bianca	Gassackerweg 8 2557 Studen	032 372 10 73
<b>Reinschrift:</b> nicole.quattropani@bluewin.ch	Quattropani Nicole	Stockweg 13 2557 Studen	032 373 11 10
<b>Präsidentin DTV:</b> krebs@evard.ch	Krebs Anita	Schürlistrasse 19 2563 Ipsach	032 331 13 75
<b>Präsident TV:</b> merino@bluewin.ch	Merino Arseli	Zihlweg 47 2557 Studen	079 622 46 08
<b>Berichte DTV Seniorinnen:</b>	Burri Rosmarie	Worbenstrasse 26 2557 Studen	032 373 72 31
<b>Berichte DTV Frauen:</b> barbara.schafroth@evard.ch	Schafroth Barbara	Zihlweg 55 2557 Studen	032 372 19 30
<b>Berichte TV Senioren:</b> bachmann.roman@bluewin.ch	Bachmann Roman	Gassackerweg 5 2557 Studen	032 373 38 53
<b>Berichte TV Aktive:</b> dgsteiger@gmail.com	Gsteiger Daniel	Hauptstrasse 58 2560 Nidau	078 657 34 81
<b>Berichte TV Männer:</b> Stefan.truffer@bluewin.ch	Truffer Stefan	Hauptstrasse 50a 2557 Studen	079 651 61 74
<b>Adressen DTV / TV:</b> didi.sturm@besonet.ch	Sturm Dietmar	Neufeldweg 3 3252 Worben	032 384 18 14
<b>Inserate:</b> ingoldor@bluewin.ch	Ingold Otto	Jensstrasse 14 2557 Studen	032 373 62 72
<b>Kassier:</b> michael.barmettler@gymeval.ch	Barmettler Michael	Mattenweg 7A 2557 Studen	079 432 20 41

**Druck:** Lyssbach Druck AG, Zeughausstrasse 3a, 3250 Lyss  
Tel. 032 384 36 33  
www.lyssbachdruck.ch

**Redaktionsschluss 14.10.2014**